

☆ サマーコースアクティビティ参加申込書 ☆
Application for summer course activities in the afternoon
夏季課程活動之報名申請書

※取消料は、6月10日(土)から対象となりますのでご注意ください。有料プログラムのキャンセルの場合、参加費全額を頂きます。

※100% of your total amount will be charged if you cancel the paid programs on or after June 10th(Sat.).

※關於臨時取消費用：請注意是從6月10日(週六)開始起算。取消付費課程的話，請恕不退回參加費。

氏名 (Name)

Mr. Ms.

年齢 (Age)

①	アクティビティ Activity	" 歓迎会 " "WELCOME PARTY" " 歡迎會 "	②	アクティビティ Activity	" 日本語発音講座 " "JAPANESE PRONUNCIATION SEMINAR" " 日語發音講座 "
	日程 Day	7月10日 (月) July 10th (Mon.)		日程 Day	7月13日 (木) July 13th (Thu.)
	時間 Time	12:30 - 14:00		時間 Time	13:00 - 14:30
	参加費 Fee	無料 Free 免費		参加費 Fee	無料 Free 免費
	参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend		参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend
③	アクティビティ Activity	" アフレコ体験 " "LET'S BE AN ANIME VOICE ACTOR!" " 配音體驗 "	④	アクティビティ Activity	" 登別伊達時代村 " "LET'S GO TO NOBORIBETSU- DATEJIDAIMURA" " 登別伊達時代村 "
	日程 Day	7月14日 (金) July 14th (Fri.)		日程 Day	7月15日 (土) July 15th (Sat.)
	時間 Time	13:00 - 16:00		時間 Time	8:00 - 18:00
	参加費 Fee	¥4,000		参加費 Fee	¥9,800
	参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend		参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend
⑤	アクティビティ Activity	" 食品サンプル作成 " "Let's make a fake food!" " 食品樣品製作 "	⑥	アクティビティ Activity	" 北海道博物館 " "HOKKAIDO MUSEUM" " 北海道博物館 "
	日程 Day	7月18日 (火) July 18th (Tue.)		日程 Day	7月19日 (水) July 19th (Wed.)
	時間 Time	13:00 - 16:00		時間 Time	13:00 - 17:30
	参加費 Fee	¥3,500		参加費 Fee	¥2,500
	参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend		参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend
⑦	アクティビティ Activity	" 藍染め体験 " "LET'S DYE A CLOTH WITH THE COLOR JAPAN BLUE!" " 藍染體驗 "	⑧	アクティビティ Activity	" 風呂敷包み講座 " "FUROSHIKI LESSON" " 包袱布包裹講座 "
	日程 Day	7月20日 (木) July 20th (Thu.)		日程 Day	7月24日 (月) July 24th (Mon.)
	時間 Time	13:00 - 17:30		時間 Time	13:00 - 14:30
	参加費 Fee	¥6,500		参加費 Fee	無料 Free 免費
	参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend		参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend

6月21日(水)までにEメールかFAXでお申込みください。
The application deadline is Wednesday, June 21st,
報名截止日期:6月21日(週三)

Email: nihongo@myaiy.com
FAX: +81-11-222-4560

⑨

アクティビティ Activity	” 三味線体験” “LET'S TRY SHAMISEN!” “體驗三味線”
日程 Day	7月25日 (火) July 25th (Tue.)
時間 Time	13:00 - 14:30
参加費 Fee	無料 Free 免費
参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend

⑩

アクティビティ Activity	” 寿司作り体験” “LET'S MAKE SUSHI!” “做壽司體驗”
日程 Day	7月27日 (木) July 27th (Thu.)
時間 Time	15:00 - 16:30
参加費 Fee	¥3,000
参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend

⑪

アクティビティ Activity	” 定山溪 足湯体験” “LET'S GO TO JOZANKEI TO TAKE A FOOTBATH!” “定山溪 足湯體驗”
日程 Day	7月28日 (金) July 28th (Fri.)
時間 Time	13:00 - 18:00
参加費 Fee	¥4,000
参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend

⑫

アクティビティ Activity	” 国際交流会” “INTERNATIONAL PARTY” “國際交流會”
日程 Day	7月31日 (月) July 31st (Mon.)
時間 Time	13:00 - 14:30
参加費 Fee	無料 Free 免費
参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend

⑬

アクティビティ Activity	” 和菓子作り体験” “LET'S MAKE JAPANESE CAKES!” “手作日式茶點體驗”
日程 Day	8月1日 (火) Aug 1st (Tue.)
時間 Time	13:00 - 17:30
参加費 Fee	¥4,500
参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend

⑭

アクティビティ Activity	” 藻岩山ロープウェイ” “MT.MOIWA ROPEWAY & OBSERVATORY” “藻岩山纜車”
日程 Day	8月2日 (水) Aug 2nd (Wed.)
時間 Time	13:00 - 16:00
参加費 Fee	¥2,500
参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend

⑮

アクティビティ Activity	” 茶道体験” “TEA CEREMONY LESSON” “茶道體驗”
日程 Day	8月3日 (木) Aug 3rd (Thu.)
時間 Time	13:00 - 15:00
参加費 Fee	¥3,000
参加 Attendance	() 参加 Will attend () 不参加 Not able to attend

★サマーコース期間中に撮影したあなたの写真をIAYのHPやFacebookに掲載してもいいですか？
Do you mind if we post your photos taken during the summer course on our website and Facebook?
夏季課程期間會於上課時拍照。若當中有您的照片，請問您是否同意IAY將照片放入本校首頁或Facebook作宣傳。

() はい、掲載してもいいです。 () いいえ、掲載しないでください。
No, I don't mind. Yes, I do mind
是的，公開也沒關係。 不，請不要公開。

★取消料 Cancellation fee

※ 6月10日(土)から対象となりますのでご注意ください。有料プログラムのキャンセルの場合、参加費全額を頂きます。
※ 100% of your total amount will be charged if you cancel the paid programs on or after Saturday, June 10th.
※ 關於臨時取消費用：請注意是從6月10日(週六)開始起算。取消付費課程的話，請恕不退回參加費。

★アクティビティ申込締切日 Application deadline for activities 報名截止日期

※6月21日(水) ※Wednesday, June 21st ※6月21日(週三)

ご氏名 (Name) () Mr./ () Ms. _____
年齢 (Age) _____
合計額 _____ 円

6月21日(水)までにEメールかFAXでお申込みください。
The application deadline is Wednesday, June 21st.
報名截止日期: 6月21日(週三)

Email: nihongo@myaiy.com
FAX: +81-11-222-4560